
Ano Letivo 2019-20

Unidade Curricular FRANCÊS II PARA TURISMO

Cursos TURISMO (1.º ciclo)

Unidade Orgânica Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo

Código da Unidade Curricular 14161141

Área Científica LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

Sigla

Línguas de Aprendizagem Francês fr

Modalidade de ensino Presencial.

Docente Responsável Catherine Christiane Marie Pasquier

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Catherine Christiane Marie Pasquier	OT; TP	TP1; OT1	45TP; 3OT
Idília Negreiros dos Santos	OT; TP	TP2; OT2	90TP; 6OT
Cecília Maria Correia Rodrigues	TP	TP1	9TP
Lúgia Domingos Cipriano	OT; TP	TP1; OT1	36TP; 3OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
2º	A	90TP; 6OT	224	8

* A-Anual;S-Semestral;Q-Quadrimestral;T-Trimestral

Precedências

FRANCÊS I PARA HOTELARIA E TURISMO, FRANCÊS I PARA TURISMO

Conhecimentos Prévios recomendados

A1+

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

Desenvolver a competência comunicativa e acional em língua francesa da área socioprofissional do Turismo ao nível A2.

Desenvolver capacidade de aplicação de informação de forma pertinente para a realização de tarefas nas áreas temáticas da UC.

Desenvolver capacidades de pesquisa e compreensão de informações e de aprendizagem autónoma de línguas estrangeiras.

Conteúdos programáticos

1 - Unité 1. Au salon du tourisme : Découvrir les métiers du tourisme

Présentations professionnelles, établir un questionnaire, annonce et réponse à une demande de stage (email).

2 -Unité 2. À l'office du tourisme

Accueillir, informer, orienter les visiteurs

3 -Unité 3. À l'agence de voyage

Mener un entretien de vente (offres, produits touristiques et après-vente) et annuler un dossier

4. - Unité 4. Les transports

Être opérationnel dans le domaine des transports (aéroport, location de voiture, train).

Grammaire

L' indicatif : présent, passé composé, impératif, passé récent, futur proche. Prépositions de lieu, de temps, articles contractés et partitifs. La négation. L'interrogation. Adjectifs qualificatifs, comparatifs. Verbes modaux. Adjectifs possessifs et démonstratifs, pronoms démonstratifs, pronoms relatifs, personnels compléments (directs, indirects). Connecteurs (donc, alors, parce que, à cause, grâce à, comme, pourtant).

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

O objectivo principal é de fornecer aos alunos competências sociolinguísticas e profissionais para agir na sua área de especialidade ao nível A2 e de lhes permitir desenvolver autonomia de aprendizagem.

A UC de Francês II consiste em 4 módulos independentes com várias actividades. Cada módulo corresponde a uma área turística específica e tem objectivos linguísticos e profissionais específicos.

A natureza intrinsecamente comunicativa do sector do turismo, onde o contato, a informação, o atendimento, o serviço, as vendas têm um lugar de destaque nos levou a optar por uma abordagem comunicativa/acional relevante em termos de prática profissional.

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Ensino presencial e participação ativa nas atividades na aula: simulações, trabalhos de grupo, leituras, audição de textos, vídeo e exercícios.

Avaliação da UC:

- Componente de Avaliação por Frequência CAF (peso 40%) + Exame (peso 60%)
- Avaliação da CAF: - Testes, 40% . - Prova Oral, 40%. - Outros elementos de avaliação, 20%.
- Admissão a exame de época normal: CAF >= 6 valores. Dispensa de exame: CAF >= 12 valores
- Caso seja favorável ao aluno, a nota de exame de época normal pondera com a CAF para o cálculo da nota de admissão a exames posteriores durante o ano letivo de obtenção da CAF.
- Na época especial de conclusão de curso ou de melhoria de classificação, o resultado do exame corresponde a 100% da nota da UC.
- O aluno pode utilizar a CAF obtida no ano letivo anterior na UC, mediante solicitação prévia, por escrito, ao docente.
- A falta a qualquer um dos momentos de avaliação sem justificação e a tentativa de fraude implicam a classificação zero, sem hipótese de reposição.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

No âmbito do ensino de francês língua para o turismo, as várias competências sócio linguísticas são adquiridas segundo uma lógica profissional. Desta forma, os alunos trabalharão a partir de documentos da área e deverão interpretá-los e reagir em conformidade com as situações propostas. Numa perspectiva comunicacional e acional, que subentende desenvolver competências de utilização da língua para a resolução de tarefas concretas, os alunos trabalharão de forma a agir e interagir perante situações profissionais construídas com intuito de adquirir competências visando a sua autonomia e capacidade reflexiva e acional na área de especialidade ao nível A1+ nas 4 áreas da UC.

Bibliografia principal

CORBEAU, S., PENFORNIS, J.L. (2011), *Tourisme.com*, 2ème édition, Clé International, Paris.

DUSSAC, E., (2017), *Bon Voyage! Français du Tourisme*, Clé International, Paris

GLAUD, L. & al. (2015) *Grammaire essentielle du français A1 A2*, Didier.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2010), *Grammaire progressive, niveau débutant A1et A2* , 2 ème édition, CLE International.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003), *Grammaire progressive, niveau intermédiaire*, CLE International e Porto Editora.

LAYGUES, A, Coll A, (2016) *Le français en contexte: tourisme*, Editions Maison des langues.

Conjugateur *on line* : <http://conjugueur.reverso.net/conjugaison-francais.html>

Academic Year 2019-20

Course unit FRENCH II FOR TOURISM

Courses TOURISM

Faculty / School SCHOOL OF MANAGEMENT, HOSPITALITY AND TOURISM

Main Scientific Area LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

Acronym

Language of instruction French fr

Teaching/Learning modality Classroom teaching

Coordinating teacher Catherine Christiane Marie Pasquier

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Catherine Christiane Marie Pasquier	OT; TP	TP1; OT1	45TP; 3OT
Idília Negreiros dos Santos	OT; TP	TP2; OT2	90TP; 6OT
Cecília Maria Correia Rodrigues	TP	TP1	9TP
Lígia Domingos Cipriano	OT; TP	TP1; OT1	36TP; 3OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	90	0	0	0	0	6	0	224

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

FRANÇAIS I PARA HOTELARIA E TURISMO, FRANÇAIS I PARA TURISMO

Prior knowledge and skills

A1+

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

Develop communicative skills (expression / comprehension) in spoken and written French in the tourism field at A2 level.

Develop the ability to apply information pertinently to perform tasks (contact, information, services, sales) in the 4 areas of the curricular unit.

Develop skills for research and autonomous learning of foreign languages.

Syllabus

1 - Au salon du tourisme : Découvrir les métiers du tourisme

Présentations professionnelles, établir un questionnaire, annonce et réponse à une demande de stage (email).

2 - À l'office du tourisme

Accueillir, informer, orienter les visiteurs

3 - À l'agence de voyage

Mener un entretien de vente (offres, produits touristiques et après-vente) et annuler un dossier

4. - Les transports

Être opérationnel dans le domaine des transports (aéroport, location de voiture, train).

Grammaire

L'indicatif : présent, passé composé, impératif, passé récent, futur proche. Prépositions de lieu, de temps, articles contractés et partitifs. La négation. L'interrogation. Adjectifs qualificatifs, comparatifs. Verbes modaux. Adjectifs possessifs et démonstratifs, pronoms démonstratifs, pronoms relatifs, personnels compléments (directs, indirects). Connecteurs (donc, alors, parce que, à cause, grâce à, comme, pourtant).

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

The main objective is to provide students with socio-linguistic and professional skills to perform in their area of expertise at A2 level and to enable them to develop learning autonomy.

The French II curricular unit consists of 4 independent modules with various activities. Each module corresponds to a specific tourist area and has specific language and professional objectives.

The intrinsically communicative nature of the tourism sector, where contact, information, service, sales have a prominent place has led us to opt for a communicative / actional approach relevant in terms of professional practice.

Teaching methodologies (including evaluation)

Attendance is a key factor for success.

Classroom teaching and active participation in classroom activities: simulations, group work, reading, exercises, listening to texts, sites, videos.

- Continuous Assessment (CA) component (40%) + Exam (60%)

The CA component comprises: - written tests, 40%; - oral presentations, 40%; - others, 20 % (throughout the year).

- Students with a final CA grade of ≥ 12 are exempt from the exam.

- Admission to the exam during the 'época normal' period: a final CA grade of ≥ 6 is needed.

- If favourable to the student, the exam mark from the 1st exam period calculated with the CA grade will be applied for admission to further exam periods during the same academic year.

- In the Special Exam Period for concluding the Course, or for improving the final classification, the exam weighting is 100%.

- The student may use the CA grade obtained in the previous academic year by applying in writing to the course unit teacher.

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

Teaching French as a language for tourism, requires to acquire various socio-linguistic skills according to a professional logic.

We will work within a communicational and action perspective, which implies developing language skills to solve specific tasks.

Our students will work to act and interact in professional situations and thus acquire competences aiming at their reflexive and actional capacity in the tourism field at the A2 level in the 4 areas of the Course Unit.

Main Bibliography

CORBEAU, S., PENFORNIS, J.L. (2011), *Tourisme.com*, 2ème édition, Clé International, Paris.

DUSSAC, E., (2017), *Bon Voyage! Français du Tourisme*, Clé International, Paris

GLAUD, L. & al. (2015) *Grammaire essentielle du français A1 A2*, Didier.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2010), *Grammaire progressive, niveau débutant A1et A2* , 2 éme édition, CLE International.

GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003), *Grammaire progressive, niveau intermédiaire*, CLE International e Porto Editora.

LAYGUES, A, Coll A, (2016) *Le français en contexte: tourisme*, Editions Maison des langues.

Conjugateur *on line* : <http://conjugueur.reverso.net/conjugaison-francais.html>

Dictionnaire *on line* : <https://dictionnaire.reverso.net/> <https://www.linguee.com>